

Stehlík, Petr

[Serrano-Dolader, David. Formación de palabras y enseñanza del español LE/L2]

Études romanes de Brno. 2019, vol. 40, iss. 1, pp. 149-150

ISSN 1803-7399 (print); ISSN 2336-4416 (online)

Stable URL (DOI): <https://doi.org/10.5817/ERB2019-1-12>

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/141490>

License: [CC BY-SA 4.0 International](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)

Access Date: 04. 12. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

Formación de palabras y enseñanza del español LE/L2

London/New York, Routledge 2019, 350 p.

PETR STEHLÍK [stehlik@phil.muni.cz]

Masarykova univerzita, República Checa

[HTTPS://DOI.ORG/10.5817/ERB2019-1-12](https://doi.org/10.5817/ERB2019-1-12)

Aunque entre los trabajos sobre formación de palabras en español publicados en los últimos decenios pueden encontrarse, además de obras puramente científicas, también unos pocos manuales con ejercicios (p. ej. la ya clásica *Morfología léxica: la formación de palabras* de Soledad Varela), el nuevo libro del lingüista zaragozano David Serrano-Dolader resulta único por enfocar la lexicogénesis eminentemente desde el punto de vista de la enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera o segunda lengua, es decir, desde una perspectiva muy práctica, útil y, dejando a un lado algunos artículos de alcance mucho más restringido, sin precedentes en la bibliografía sobre el tema. Conviene recalcar que Serrano-Dolader es, con toda probabilidad, la persona mejor cualificada para escribir una obra como esta: aparte de ser un destacado especialista en morfología, también es un veterano y apasionado profesor de ELE, lo que le permite encontrar un equilibrio perfecto entre la profundidad de las exposiciones teóricas y la finalidad práctica del libro, o sea, sin sacrificar la complejidad de la problemática y, a la vez, sin enredarse en cuestiones polémicas que solo pueden ser de interés para un puñado de expertos.

El texto está dividido en nueve capítulos. Los primeros cinco abordan temas de carácter más general (1. *Operatividad didáctica de la formación de palabras en la enseñanza del español LE/L2*; 2. *La formación de palabras: consideraciones metodológicas*; 3. *El vocabulario y las familias de palabras*; 4. *La productividad en la formación de palabras*; 5. *La reflexión morfológica en el aula de ELE: propuestas y pautas*), en tanto que los cuatro restantes (capítulos

6 a 9) están dedicados específicamente a los principales procedimientos de formación de palabras: la prefijación (cap. 6), la sufijación no apreciativa (cap. 7), la sufijación apreciativa (cap. 8) y la composición (cap. 9). Sin embargo, esta estructuración no debe confundirse con la tradicional división en “parte teórica” y “parte práctica” ya que, desde el primer capítulo, las consideraciones teóricas o metodológicas van acompañadas de actividades prácticas (más de 100 en total).

El ámbito que quizás mejor caracteriza el método didáctico acuñado por el autor es el desarrollo de la denominada *conciencia* o *reflexión morfológica*, la cual comprende tanto la percepción como el uso productivo de las partes de las palabras (véanse, p. ej., págs. 18, 71–72) y que puede servir “para favorecer la enseñanza-aprendizaje de vocabulario” (pág. 32). Puesto que las actividades incluidas en el libro pretenden incentivar el razonamiento deductivo del alumno y llevarlo a descubrir por sí mismo –a través de ejemplos concretos– las principales reglas y restricciones que operan en la formación de palabras, no tenemos ninguna duda de que el trabajo reseñado encontrará su uso también en clases de Morfología como asignatura universitaria (donde, en muchos casos, todavía prevalece la memorización mecánica de definiciones abstractas y de interminables listas de afijos). Los especialistas en morfología léxica, por su parte, sabrán apreciar varios pasajes de gran interés teórico como, por ejemplo, la novedosa propuesta de clasificación de los prefijos espaciales y temporales (véase el subcap. 6.1. *Los prefijos ubicativos: lugar y tiempo*) o algunas observaciones agudas sobre la sufijación apreciativa (cap. 8).

Dado el fuerte componente lúdico de la mayoría de las actividades prácticas, está claro que el resultado –éxito o fracaso– de su aplicación en el aula dependerá, en último término, de las habilidades pedagógicas y de las cualidades humanas del enseñante (un factor que, por cierto, resulta clave para cualquier método interactivo). Como advierte Serrano-Dolader, “el docente debe retroalimentar positivamente a los alumnos recordándoles que están jugando, que en los juegos se cometen errores y, lo fundamental, que el error es un paso necesario e

inexcusable en el aprendizaje del léxico de una lengua segunda” (pág. 51).

A modo de conclusión, no podemos por menos que recomendar la lectura y el uso práctico de este libro: en primer lugar, a los profesores de ELE (en el marco de la enseñanza-aprendizaje del vocabulario), pero igualmente a los morfólogos tanto españoles como extranjeros, quienes encontrarán allí un método inspirador y alternativo –o, cuanto menos, complementario– para la enseñanza de la formación de palabras dentro de la carrera de Filología Hispánica.



This work can be used in accordance with the Creative Commons BY-SA 4.0 International license terms and conditions (<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/legalcode>). This does not apply to works or elements (such as images or photographs) that are used in the work under a contractual license or exception or limitation to relevant rights.